Wörterliste zu Tiegel:



Nomen:

鋁合金	=	Alu.-Legierung; aluminium alloy	lü3he2jin1
股份	=	Anteile, Aktien; shares	gu3fen4
鑄塊	=	Barren; ingot	zhu4kuai4
膠粘	=	Bindemittel, Klebstoff; binder, glue	jiao1nian2
燃料爐	=	Brennstoff Ofen; fuel fired furnace	ran2liao4lu2
集裝箱	=	Container; container	ji2zhuang1xiang1
代表團	=	Delegation; delegation	dai4biao3tuan2
蒸餾	=	Destillation; destillation	zheng1liu2
電爐	=	Elektro-Ofen; electric furnace	dian4lu2
電渣爐	=	Elektroschlackeofen; slag furnace	dian4zha1lu2
發展	=	Entwicklung, wachsen; development	fa1zhan3
標簽	=	Etikett, Schild; label	biao1qian1
專家	=	Experte, Fachmann; expert	zhuan1jia1
熔劑	=	Fluß-, Schmelzmittel; flux	rong2ji4
形（狀）	=	Form, Gestalt; shape	xing2(zhuang4)
形心	=	Formkern; core	xing2xin1
模壓	=	Formpressung	mu2ya4
型砂	=	Formsand; moulding sand	xing2sha1

叉子	=	Gabel; clamp	cha^{1}zi
氣	=	Gas; gas	qi^{4}
鑄工	=	Gießer (Arbeiter), das Gießen; found	zhu^{4}gong^{1}
模具	=	Gießform, Matrize; mould	mu^{2}ju^{4}
澆鑄機	=	Gießmaschine; casting machine	jiao^{1}zhu^{4}ji^{1}
釉	=	Glasur; glaze	you^{4}
釉處理	=	Glasurbehandlung; glazing	you^{4}chu^{3}li^{3}
金礦	=	Goldmine; gold mine	jin^{1}kuang^{4}
石墨	=	Graphit	shi^{2}mo^{4}
澆鑄	=	Guß, Gießen; casting	jiao^{1}zhu^{4}
鑄模	=	Gußform; mould	zhu^{4}mu^{2}
樹脂	=	Harz; resin	shu^{4}zhi^{1}
感應爐	=	Induktionsofen; induction furnace	gan^{3}ying^{4}lu^{2}
類	=	Kategorie, Sorte, Art; category, sort	lei^{4}
陶瓷	=	Keramik; ceramic	tao^{2}ci^{2}
心撑	=	Kernstütze; chaplets	xin^{4}cheng^{1}
膠粘帶	=	Klebeband; adhesive tape	jiao^{1}nian^{2}dai^{4}
系數	=	Koeffizient; coefficient	xi^{4}shu^{4}
碎屑	=	Krätze, Schlacke; slag	sui^{4}xie^{4}
訣竅	=	Kunst, Kniffe; know how	jue^{2}qiao^{4}

壽命	=	Lebensdauer; life span	shou^{4}ming^4
輕金屬	=	Leichtmetall; light metals	qing^{1}jin^{1}shu^3
荷載	=	Ladung; load	he^{4}zai^4
經營	=	Führung, Verwaltung; management	jing^{1}ying^2
尺寸	=	Maß, Größe; size	chi^{3}cun^4
模	=	Matrix, Form, Muster	mu^2
黃銅	=	Messing; brass	huang^{2}tong^2
材料	=	Material; material	cai^{2}liao^4
金屬	=	Metalle	jin^{1}shu^3
金工	=	Metallarbeit, -er; metalworking	jin^{1}gong^1
金屬學	=	Metallurgie; metallurgy	jin^{1}shu^{3}xue^2
冶金	=	Metallurgie, Verhütten	ye^{3}jin^1
標準	=	Norm, Standard; standard	biao^{1}zhun^3
規格	=	Norme, Maße; specifications	gui^{1}ge^2
氧化	=	Oxydation; oxidation	yang^{3}hua^4
范圍	=	Palette, Bereich; range	fan^{4}wei^2
產品	=	Produkt; product	chan^{3}pin^3
過程	=	Prozeß, Verlauf; process, course	guo^{4}cheng^2
權	=	Recht, Macht; right, entitled	quan^2
回收	=	Recycling; recycling	hui^{2}shou^1
裂紋	=	Risse, Craquelé; cracks	lie^{4}wen^2

殘渣	=	Rückstand, Metallsumpf; residue	can^{2}zha^1
質量	=	Qualität; quality	zhi^{2}liang^1
氧氣瓶	=	Sauerstoffflasche; oxygen cylinder	yang^{3}qi^{4}ping^2
氧氣鎗	=	Sauerstofflanze; oxygen lance	yang^{3}qi^{4}qiang^1
支架	=	Schere, Stütze; jaws	zhi^{1}jia^4
熔渣	=	Schlacke; slag	rong^{2}zha^1
金屬液	=	Schmelze; melt	jin^{1}shu^{3}ye^4
熔鑄	=	Schmelzen, Gießen; cast	rong^{2}zhu^4
熔池	=	Schmelzbad	rong^{2}chi^2
熔爐	=	Schmelzofen; furnace	rong^{2}lu^2
熔煉爐	=	Schmelzofen; melting furnace	rong^{2}lian^{4}lu^2
熔點	=	Schmelzpunkt; melting point	rong^{2}dian^3
熔解熱	=	Schmelzwärme; heat of fusion	rong^{2}jie^{3}re^4
鍛工	=	Schmied; blacksmith	duan^{4}gong^1
廢金屬	=	Schrott; scrap	fei^{4}jin^{1}shu^3
重金屬	=	Schwertmetall; heavy metals	zhong^{4}jin^{1}shu^3
債務	=	Schulden; debts	zhai^{1}wu^4
碳化硅	=	SiC, Siliziumkarbid; silicon carbide	tan^{4}hua^{4}gui^1
矽鋼	=	Siliziumstahl	xi^{1}gang^1
壓鑄	=	Spritzguß	ya^{1}zhu^4

壓鑄模	=	Spritzgußform	ya1zhu4mu2
鋼	=	Stahl; steel	gang1
塊	=	Stück; piece	kuai4
技術	=	Technologie; technology	ji4shu4
溫度	=	Temperatur; temperature	wen1du4
坩堝	=	Tiegel; crucibles	gan1guo1
型	=	Typ, Art; kind	xing2
冶煉爐	=	Verhüttungsofen; smelting furnace	ye3lian4lu2
融合	=	Verschmelzung, Legierung; alloy	rong2he2
供應	=	Versorgung, Lieferung; supply	gong1ying4
壁	=	Wand, Tiegelwand; wall	bi4
電阻爐	=	Widerstandsofen; resistance furnace	dian4zu3lu2
鉗子	=	Zange; tong	qian2zi
旨	=	Ziel, Zweck; aim 目的	zhi3
鋅蒸餾	=	Zinkdestillation; zinc destillation	xin1zheng1liu2
備件	=	Zubehör, Ersatzteil; accessory	bei4jian4
狀態	=	Zustand, Lage; state, condition	zhuang4tai4

Spezialausdrücke:

熔化坩堝	=	Schmelztiegel
石墨坩堝	=	Graphittiegel
樹脂粘結	=	Harz gebunden
陶瓷粘結	=	Keramisch gebunden
耐高荷載	=	aushalten hoher Beanspruchung
耐最高荷載	=	aushalten höchster Beanspruchung
碳化硅坩堝	=	Siliziumkarbidtiegel
石墨熔化坩堝	=	Graphitschmelztiegel
石墨碳化硅坩堝	=	Graphit-SiC-Schmelztiegel
過共晶型鋁合金	=	übereutektische Aluminiumlegierung
經等靜壓壓製成型	=	isostatisch (in Form) gepresst

Prädikate:

預熱	=	anwärmen, vorwärmen; preheat	yu^{4}re^4
差	=	beauftragen (auch: Posten, Amt)	chai^1
接觸	=	berühren, tangieren, Kontakt; touch	jie^{1}chu^4
損壞	=	beschädigen, schaden; damage	sun^{3}huai^4
訪問	=	besuchen, (offizieller) Besuch; visit	fang^{3}wen^4
形成	=	bilden, gestalten; shape, cause	xing^{2}cheng^2
黏結	=	binden; bond	nian^{2}jie^2
粘結	=	binden; bond	nian^{2}jie^2
燒結	=	brennen, sintern; burn, sinter	shao^{1}jie^2
出差	=	Dienstreise machen	chu^{1}chai^1
邀請	=	einladen, ersuchen, bitten; invite	yao^{1}qing^3
夾	=	einzwängen, einklemmen; wedge	jia^1
賠償	=	entschädigen, ersetzen; compensate	pei^{2}chang^2
受	=	erleiden, ausgesetzt sein; suffer	shou^4
凝固	=	erstarren, erkalten; freeze, solidify	ning^{2}gu^4
膨脹	=	expandieren, sich ausdehnen; expand	peng^{2}zhang^4
製造	=	fabrizieren; manufacture	zhi^{4}zao^4
緊	=	fest, straff, dicht; tight, firm	jin^3

成型	=	formen; shaping	cheng2xing2
確保	=	garantieren, sichern; safeguard	que4bao3
搭建	=	gebaut sein, errichtet; constructed	da1jian4
鑄	=	gießen; cast, found	zhu4
鑄造	=	gießen, schmelzen; found	zhu4zao4
熔化	=	gießen, schmelzen; melt, cast	rong2hua1
澆鑄	=	gießen; cast	jiao1zhu4
均勻	=	gleichmäßig; evenly	jun1yun2
灼熱	=	glühend heiß; red hot	zhuo2re4
具有	=	haben, aufweisen; in stock, offer	ju4you3
黏附	=	haften, adhärieren; stick, adhere	nian2fu4
製成	=	herstellen, erzeugen; produce	zhi4cheng2
提示	=	Hinweis; instruction	ti2shi4
高合金	=	hochlegiert; high alloy	gao1he2jin1
等壓	=	isostatisch; isostatic	deng3ya1
等靜壓	=	isostatisch gepresst; isostatic pressed	deng3jing4ya1
鉗	=	klemmen, festklemmen; clamp, jam	qian2
箝	=	klemmen, festklemmen; clamp, jam	qian2
融	=	legieren, verschmelzen; alloy	rong2
供給	=	liefern, versorgen; supply	gong1ji3
組織	=	organisieren; organize	zu3zhi1

氧化 = oxydieren; oxidize — yang^{3}hua^{4}

氣動 = pneumatisch; pneumatic — qi^{4}dong^{4}

壓製 = pressen; press — ya^{1}zhi^{4}

測試 = prüfen; test — ce^{4}shi^{4}

遵循 = (sich nach etw.) richten; observe (rules) — zun^{1}xun^{2}

清洁 = sauber, rein; clean — qing^{1}jie^{2}

派遣 = schicken, entsenden; send — pai^{4}qian^{3}

熔煉 = schmelzen; melt — rong^{2}lian^{4}

熔融 = schmelzen; melt — rong^{2}rong^{2}

鍛 = schmieden; forge — duan^{4}

鍛造 = schmieden; forge 模鍛 — duan^{4}zao^{4}

迅速 = schnell, rapid; fast, quick — xun^{4}su^{4}

焊 = schweißen; weld — han^{4}

運輸 = spedieren, versenden; send — yun^{4}shu^{1}

特殊 = speziell, besonders; special — te^{4}shu^{1}

支持 = unterstützen, beistehen; support — zhi^{1}chi^{2}

鍍金 = vergolden; gild — du^{4}jin^{1}

冶 = verhütten; smelt — ye^{3}

熔冶 = verhütten; smelt — rong^{2}ye^{3}

冶煉 = verhütten; smelt — ye^{3}lian^{4}

銷售	=	verkaufen, absetzen; sell	xiao1shou4
避免	=	vermeiden; avoid	bi4mian3
摻	=	vermischen, mischen; mix 混合	chan1
採用	=	verwenden, anwenden; use	cai3yong4
落實	=	vorher kontrollieren; check if	luo4shi2
保溫	=	warmhalten; holding (of aluminium)	bao3wen1

Elemente:

氫	=	H	Wasserstoff	(Nr. 1)	qing1
氦	=	He	Helium	(Nr. 2)	hai4
鋰	=	Li	Lithium	(Nr. 3)	li3
鈹	=	Be	Beryllium	(Nr. 4)	pi2
硼	=	B	Bor	(Nr. 5)	peng2
碳	=	C	Kohlenstoff	(Nr. 6)	tan4
氮	=	N	Stickstoff	(Nr. 7)	dan4
氧	=	O	Sauerstoff	(Nr. 8)	yang3
氟	=	F	Fluor	(Nr. 9)	fu2
氖	=	Ne	Neon	(Nr. 10)	nai3
鈉	=	Na	Natrium	(Nr. 11)	na4
鎂	=	Mg	Magnesium	(Nr. 12)	mei3
鋁	=	Al	Aluminium	(Nr. 13)	lü3

硅	=	Si	Silicium	(Nr. 14)	gui[1]
[Auch: 矽	=	Si	Silizium	(Nr. 14)	xi[1]]
磷	=	P	Phosphor	(Nr. 15)	lin[2]
硫	=	S	Schwefel	(Nr. 16)	liu[2]
氯	=	Cl	Chlor	(Nr. 17)	lü[4]
氬	=	Ar	Argon	(Nr. 18)	ya[4]
鉀	=	K	Kalium	(Nr. 19)	jia[3]
鈣	=	Ca	Calcium	(Nr. 20)	gai[4]
鈦	=	Ti	Titan	(Nr. 22)	tai[4]
鉻	=	Cr	Chrom	(Nr. 24)	ge[4]
錳	=	Mn	Mangan	(Nr. 25)	meng[3]
鐵	=	Fe	Eisen	(Nr. 26)	tie[3]
鈷	=	Co	Kobalt	(Nr. 27)	gu[3]
鎳	=	Ni	Nickel	(Nr. 28)	nie[4]
銅	=	Cu	Kupfer	(Nr. 29)	tong[2]
鋅	=	Zn	Zink	(Nr. 30)	xin[1]
砷	=	As	Arsen	(Nr. 33)	shen[1]
硒	=	Se	Selen	(Nr. 34)	xi[1]
溴	=	Br	Brom	(Nr. 35)	xiu[4]
銠	=	Rh	Rhodium	(Nr. 45)	lao[3]
鈀	=	Pd	Palladium	(Nr. 46)	ba[3]

銀	=	Ag	Silber	(Nr. 47)	yin²
鎘	=	Cd	Cadmium	(Nr. 48)	ge²
錫	=	Sn	Zinn	(Nr. 50)	xi¹
銻	=	Sb	Antimon	(Nr. 51)	ti¹
銫	=	Cs	Cäsium	(Nr. 55)	se⁴
鋇	=	Ba	Barium	(Nr. 56)	bei⁴
鎢	=	W	Wolfram	(Nr. 74)	wu¹
鉑	=	Pt	Platin	(Nr. 78)	bo²
金	=	Au	Gold	(Nr. 79)	jin¹
汞	=	Hg	Quecksilber	(Nr. 80)	gong¹
鉛	=	Pb	Blei	(Nr. 82)	qian¹
鉍	=	Bi	Wismut	(Nr. 83)	bi⁴
釙	=	Po	Polonium	(Nr. 84)	po¹
氡	=	Rn	Radon	(Nr. 86)	dong¹
鐳	=	Ra	Radium	(Nr. 88)	lei²
鈾	=	U	Uran	(Nr. 92)	you²

Varia:

筋斗	=	knorpelig, bißfest (Taiwan: QQ)	jin^{1}dou^3
侃	=	quatschen, schwatzen	kan^3
對路	=	den Bedarf decken, befriedigen	dui^{4}lu^4
逐項	=	Punkt für Punkt	zhu^{2}xiang^4
細節	=	Details	xi^{4}jie^2
金不換	=	unbezahlbar; priceless	jin^{1}bu^{4}huan^4
保持沉默	=	Stillschweigen bewahren	bao^{3}chi^{2}chen^{2}mo^4

一步登天	=	mit einem Schritt Karriere machen
班門弄斧	=	angeben (bei Handwerkskunst)
開卷有益	=	Bücher zu lesen ist immer von Vorteil